



Revista de la Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología

ISSN: 1852-7434

publicaciones@aaot.org.ar

Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología
Argentina

Bersusky, Ernesto; Arzac Ulla, Ignacio; Loterzo, Lidia G.;
Ricciardi, Guillermo; Zanotti, Gerardo; Patiño, Juan Martín

Puntajes II

Revista de la Asociación Argentina de Ortopedia y
Traumatología, vol. 87, núm. 3, 2022, Mayo-Junio, pp. 447-453
Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología
Argentina

DOI: <https://doi.org/10.15417/issn.1852-7434.2022.87.3.1583>

- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

Puntajes II

Ernesto Bersusky,^{*} Ignacio Arzac Ulla,^{**} Lidia G. Loterzo,[#] Guillermo Ricciardi,^{##} Gerardo Zanotti,[†] Juan Martín Patiño[‡]

^{*}Hospital de Pediatría "Prof. Dr. Juan P. Garrahan", Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

^{**}BR Traumatología, Azul, Buenos Aires, Argentina

[#]Hospital Central de San Isidro "Dr. Melchor Á. Posse", Buenos Aires, Argentina

^{##}Hospital General de Agudos "Dr. Teodoro Álvarez", Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

[†]Hospital Italiano de Buenos Aires, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

[‡]Hospital Militar Central "Cirujano Mayor Dr. Cosme Argerich", Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

RESUMEN

El Comité Editorial quiere brindar a sus lectores una actualización de las escalas de uso corriente. El empleo de tablas y escalas es una práctica muy extendida en la Ortopedia y Traumatología. La medición y la cuantificación de los aspectos clínicos, funcionales y radiográficos se convirtieron en una herramienta imprescindible para la toma de decisiones en diferentes aspectos de la actividad asistencial. Llevamos a cabo una revisión de las escalas más utilizadas, definiendo su uso e incluyendo bibliografía original y actualizada.

Palabras clave: Escalas; puntajes; tablas; actualización.

Nivel de Evidencia: V

Scores II

ABSTRACT

The Editorial Committee wants to provide its readers with an update on the commonly used scales. The use of tables and scales is a widespread practice in Orthopedics and Traumatology. The measurement and quantification of clinical, functional, and radiographic aspects have become essential tools for decision-making in different aspects of healthcare activity. We carried out a review of the most used scales, defining their use and including original and updated literature.

Key words: Scales; scores; tables; update.

Level of Evidence: V

INTRODUCCIÓN

El Comité Editorial quiere brindar a sus lectores una actualización de las escalas de uso corriente. El empleo de tablas y escalas es una práctica muy extendida en la Ortopedia y Traumatología. La medición y la cuantificación de los aspectos clínicos, funcionales y radiográficos se convirtieron en una herramienta imprescindible para la toma de decisiones en diferentes aspectos de la actividad asistencial.

Llevamos a cabo una revisión de las escalas más utilizadas, definiendo su uso e incluyendo bibliografía original y actualizada; en esta oportunidad, nos ocupa la sección de puntajes en mano.

Dr. IGNACIO ARZAC ULLA • ignacioarzac@hotmail.com  <https://orcid.org/0000-0002-5038-7720>

Cómo citar este artículo: Bersusky E, Arzac Ulla I, Loterzo LG, Ricciardi G, Zanotti G, Patiño JM. Puntajes II. *Rev Asoc Argent Ortop Traumatol* 2022;87(3):447-453. <https://doi.org/10.15417/issn.1852-7434.2022.87.3.1583>

issn.1852-7434.2022.87.3.1583

ESCALA DASH (*Disabilities of the Arm, Shoulder and Hand*)

ESCALA DASH	1	2	3	4	5
	Ninguna dificultad	Dificultad leve	Dificultad moderada	Mucha dificultad	Imposible de realizar
1. Abrir un bote de cristal nuevo					
2. Escribir					
3. Girar una llave					
4. Preparar comida					
5. Empujar y abrir una puerta pesada					
6. Colocar un objeto en una estantería situada por encima de su cabeza					
7. Realizar tareas pesadas del hogar					
8. Arreglar el jardín					
9. Hacer la cama					
10. Cargar bolsa de supermercado o maletín					
11. Cargar un objeto de más de 5 kg					
12. Cambiar una bombilla por encima de la cabeza					
13. Lavarse o secarse el pelo					
14. Lavarse la espalda					
15. Ponerse un suéter					
16. Usar cuchillo para cortar comida					
17. Actividades de entretenimiento que requieren poco esfuerzo (p. ej., jugar a las cartas, hacer punto, etc.)					
18. Actividades de entretenimiento que requieren algo de esfuerzo o impacto para su brazo, hombro o mano (p. ej., golf, martillar, tenis o a la petanca)					
19. Actividades de entretenimiento en las que se mueva libremente su brazo (p. ej., jugar al platillo “frisbee”, bádminton, nadar, etc.)					
20. Conducir o manejar sus necesidades de transporte (ir de un lugar a otro)					
21. Actividad sexual					
22. Durante la última semana, ¿su problema en el hombro, brazo o mano ha interferido con sus actividades sociales normales con la familia, sus amigos, vecinos o grupos?	No para nada	Un poco	Regular	Bastante	Mucho
23. Durante la última semana, ¿ha tenido usted dificultad para realizar su trabajo u otras actividades cotidianas debido a su problema en el brazo, hombro o mano?					

24. Dolor en el brazo, hombro o mano	Ninguno	Leve	Moderado	Grave	Muy grave
25. Dolor en el brazo, hombro o mano cuando realiza cualquier actividad específica					
26. Sensación de calambres (hormigueos y alfilerazos) en su brazo, hombro o mano					
27. Debilidad o falta de fuerza en brazo, hombro o mano					
28. Rigidez o falta de movilidad en el brazo o el hombro					
29. Durante la última semana, ¿cuánta dificultad ha tenido para dormir debido a dolor en el brazo, el hombro o la mano?	Ninguna	Leve	Moderada	Grave	Extrema
30. Me siento menos capaz, confiado o útil debido a mi problema en el brazo, hombro o mano	Totalmente falso	Falso	No lo sé	Cierto	Totalmente cierto

BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA

- Beaton DE, Katz JN, Fossel AH, Wright JG, Tarasuk V, Bombardier C. Measuring the whole or the parts?: validity, reliability, and responsiveness of the Disabilities of the Arm, Shoulder and Hand outcome measure in different regions of the upper extremity. *J Hand Ther* 2001;14(2):128-42. PMID: 11382253
- <http://www.dash.iwh.on.ca/available-translations>
- Hosokawa T, Tajika T, Suto M, Chikuda H. The Quick Disabilities of the Arm, Shoulder, and Hand (QuickDASH) scores in 961 Japanese volunteers. *J Orthop Surg (Hong Kong)* 2020;28(3):2309499020970656. <https://doi.org/10.1177/2309499020970656>
- Hillesund S, Fromreide I, Foss OA, Finsen V. The value of remembered pre-operative quick disabilities of the arm, shoulder and hand (QuickDASH) scores. *J Plast Surg Hand Surg* 2018;52(5):294-300. <https://doi.org/10.1080/2000656X.2018.1483938>
- Smith-Forbes V, Howell DM, Willoughby J, Pitts DG, Uhl TL. A retrospective cohort study of QuickDASH scores for three hand therapy acute upper limb conditions. *Mil Med* 2018;183(suppl_1):522-9. <https://doi.org/10.1093/milmed/usx199>
- Barai A, Lambie B, Cosgrave C, Baxter J. Management of distal radius fractures in the emergency department: A long-term functional outcome measure study with the Disabilities of Arm, Shoulder and Hand (DASH) scores. *Emerg Med Australas* 2018;30(4):530-7. <https://doi.org/10.1111/1742-6723.12946>
- Wormdal AH, Tallaksen SH, Hagen Ø, Foss OA, Finsen V. Remembered preoperative Quick disabilities of the arm, shoulder and hand (QuickDASH) scores. *J Hand Surg Eur Vol* 2017;42(1):78-83. <https://doi.org/10.1177/1753193416665299>

ESCALA QuickDASH

Comparación entre los elementos del cuestionario DASH y los elementos del cuestionario QuickDASH

Categoría	Elemento del cuestionario	DASH	Elemento del cuestionario	QuickDASH
Actividades de la vida diaria	1	Abrir un frasco apretado o nuevo	1	Abrir un frasco apretado o nuevo
	2	Escribir		
	3	Girar una llave		
	4	Preparar una comida		
	5	Empujar para abrir una puerta pesada		
	6	Colocar un objeto en un estante por encima de la cabeza		
	7	Hacer trabajos domésticos pesados	2	Hacer trabajos domésticos pesados
	8	Hacer trabajos de jardín o propiedad al aire libre		
	9	Hacer la cama		
	10	Llevar una bolsa de la compra o un maletín	3	Llevar una bolsa de la compra o un maletín
	11	Llevar un objeto pesado		
	12	Cambiar una bombilla de arriba		
	13	Lavarse o secarse el cabello		
	14	Lavarse la espalda	4	Lavarse la espalda
	15	Ponerse un suéter		
	16	Usar un cuchillo para cortar la comida	5	Usar un cuchillo para cortar la comida
	17	Actividades recreativas que requieren poco esfuerzo		
	18	Actividades recreativas que requieren algo de fuerza	6	Actividades recreativas que requieren algo de fuerza
	19	Actividades recreativas moviendo el brazo libremente		
	20	Gestionar las necesidades de transporte		
	21	Actividades sexuales		
Actividades sociales	22	Interferencia con actividades sociales	7	Interferencia con actividades sociales
	23	Limitación en el trabajo, actividades diarias	8	Limitación en el trabajo, actividades diarias

Categoría	Elemento del cuestionario	DASH	Elemento del cuestionario	QuickDASH
Síntomas	24	Dolor de brazo, hombro o mano	9	Dolor de brazo, hombro o mano
	25	Dolor de brazo, hombro o mano al realizar una actividad específica		
	26	Hormigueo en el brazo, el hombro o la mano	10	Hormigueo en el brazo, el hombro o la mano
	27	Debilidad en el brazo, el hombro o la mano		
	28	Rigidez en el brazo, el hombro o la mano		
Dormir	29	Dificultad para dormir	11	Dificultad para dormir
Autoimagen	30	Sentirse menos capaz, menos confiado o menos útil		

Cuestionario DASH = Cuestionario de discapacidades del brazo, hombro y mano. QuickDASH = Cuestionario rápido de discapacidades del brazo, hombro y mano.

BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA

- Angst F, Schwyzer HK, Aeschlimann A, Simmen BR, Goldhahn J. Measures of adult shoulder function: Disabilities of the Arm, Shoulder, and Hand Questionnaire (DASH) and its short version (QuickDASH), Shoulder Pain and Disability Index (SPADI), American Shoulder and Elbow Surgeons (ASES) Society standardized shoulder assessment form, Constant (Murley) Score (CS), Simple Shoulder Test (SST), Oxford Shoulder Score (OSS), Shoulder Disability Questionnaire (SDQ), and Western Ontario Shoulder Instability Index (WOSI). *Arthritis Care Res (Hoboken)* 2011;63 Suppl 11:S174-88. <https://doi.org/10.1002/acr.20630>
- Hong SW, Gong HS, Park JW, Roh YH, Baek GH. Validity, reliability and responsiveness of the Korean version of Quick Disabilities of the Arm, Shoulder, and Hand Questionnaire in patients with carpal tunnel syndrome. *J Korean Med Sci* 2018;33(40):e249. <https://doi.org/10.3346/jkms.2018.33.e249>
- Hillesund S, Fromreide I, Foss OA, Finsen V. The value of remembered pre-operative quick disabilities of the arm, shoulder and hand (QuickDASH) scores. *J Plast Surg Hand Surg* 2018;52(5):294-300. <https://doi.org/10.1080/2000656X.2018.1483938>
- Smith-Forbes V, Howell DM, Willoughby J, Pitts DG, Uhl TL. A retrospective cohort study of QuickDASH scores for three hand therapy acute upper limb conditions. *Mil Med* 2018;183(suppl_1):522-9. <https://doi.org/10.1093/milmed/usx199>

ESCALA HISS. *Hand Injury Severity Score*

Tegumentos				
Pérdida de piel	Valores absolutos (mano)	Dorso	<1 cm²	5
			>1 cm²	10
			>5 cm²	20
	Valores de ponderancia (digitales)	Palma	Dorso x 2	
		Dorso	<1 cm²	2
			>1 cm²	3
		Pulpejo	<25%	3
			>25%	5
Laceración de piel			<1 cm	1
			>1 cm	2
Lesión ungueal				1
Esquelético				
Fracturas	Diafisaria			1
	Diafisaria conminuta			2
	Intrarticular interfalángica distal			3
	Intrarticular interfalángica proximal			5
	Intrarticular metacarpofalángica			4
Dislocaciones	Abiertas			4
	Cerradas			2
Lesión ligamentaria	Esguince			2
	Rotura			3
Motor				
Tendón extensor	Proximal a interfalángica proximal			1
	Distal a interfalángica proximal			3
Flexor profundo	Zona 1			6
	Zona 2			6
	Zona 3			5
Flexor superficial				2
Neural				
Valores absolutos	Rama recurrente del nervio mediano			30
	Rama ulnar profunda			30
Valores de ponderancia	Nervio digital x 1			3
	Nervio digital x 2			4

BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA

- Campbell DA, Kay SP. The Hand Injury Severity Scoring System. *J Hand Surg Br* 1996;21(3):295-8. [https://doi.org/10.1016/s0266-7681\(05\)80187-1](https://doi.org/10.1016/s0266-7681(05)80187-1)
- Bhat AK, Acharya AM, Mishra D. Correlation of HISS and Strickland Score with the Michigan Hand Outcome Questionnaire in hand injuries. *J Clin Orthop Trauma* 2020;11(4):620-5. <https://doi.org/10.1016/j.jcot.2020.05.026>
- Çapkın S, Cavit A, Yılmaz K, Erdoğan E, Kaleli T. Associations between initial injury severity in acute hand, wrist or forearm injuries and disability ratings and time to return to work. *Ulus Travma Acil Cerrahi Derg* 2020;26(3):453-61. <https://doi.org/10.14744/tjtes.2019.40524>
- Tezel N, Can A. The association between injury severity and psychological morbidity, hand function, and return to work in traumatic hand injury with major nerve involvement: A one-year follow-up study. *Ulus Travma Acil Cerrahi Derg* 2020;26(6):905-10. <https://doi.org/10.14744/tjtes.2020.39472>

ESCALA de Boston para síndrome del túnel carpiano

Variables independientes	Valores de la variable
B: Gravedad por la noche	Entre 1 y 5
CB Despertar reciente por molestias	Entre 1 y 5
CB Dolor diurno	Entre 1 y 5
CB Frecuencia de dolor diurno	Entre 1 y 5
CB Tiempo de dolor diurno	Entre 1 y 5
CB Pérdida de la sensibilidad	Entre 1 y 5
CB Debilidad	Entre 1 y 5
CB Hormigueo	Entre 1 y 5
CB Pérdida de la sensibilidad y hormigueo nocturno	Entre 1 y 5
CB Despertar reciente, pérdida de la sensibilidad u hormigueo	Entre 1 y 5
CB Dificultad funcional	Entre 1 y 5

BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA

- Levine DW, Simmons BP, Koris MJ, Daltroy LH, Hohl GG, Fossel AH, et al. A self-administered questionnaire for the assessment of severity of symptoms and functional status in carpal tunnel syndrome. *J Bone Joint Surg Am* 1993;75(11):1585-92. <https://doi.org/10.2106/00004623-199311000-00002>
- de Carvalho Leite JC, Jerosch-Herold C, Song F. A systematic review of the psychometric properties of the Boston Carpal Tunnel Questionnaire. *BMC Musculoskelet Disord* 2006;7:78. <https://doi.org/10.1186/1471-2474-7-78>
- Oteo-Álvaro Á, Marín MT, Matas JA, Vaquero J. Validación al castellano de la escala Boston Carpal Tunnel Questionnaire. *Med Clin (Barc)* 2016;146(6):247-53. <https://doi.org/10.1016/j.medcli.2015.10.013>
- Andani Cervera J, Balbastre Tejedor M, Gómez Pajares F, Garrido Lahiguera R, López Ferreres A.. Valoración del cuestionario de BOSTON como screening en patología laboral por síndrome del túnel carpiano. *Rev Asoc Esp Espec Med Trab* [online]. 2017;26(1):31-8. Disponible en: https://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1132-62552017000100004#:~:text=El%20cuestionario%20de%20Boston%20incluye,s%C3%ADndrome%20del%20t%C3%BAnel%20carpiano%20laboral

Conflicto de intereses: Los autores no declaran conflictos de intereses.

ORCID de E. Bersusky: <https://orcid.org/0000-0002-3121-9326>
 ORCID de L. G. Loterzo: <https://orcid.org/0000-0001-5465-1747>
 ORCID de G. Ricciardi: <https://orcid.org/0000-0002-6959-9301>

ORCID de G. Zanotti: <https://orcid.org/0000-0001-8090-4832>
 ORCID de J. M. Patiño: <https://orcid.org/0000-0002-9036-0442>